

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

6.-го июля

6 Juli 1935

СТАЛИНЕЦ

1935 г.

№ 20

№ 20

Год издания
первый

Erscheint das
1. Jahr

Орган Гнаденфлюрского КК ВКП(б) и КИК'а

Entfalten wir einen breiten sozialistischen Wettbewerb um alles Getreide in Garben zu binden!

Alles gemälte Getreide muss gebunden werden

Um Verluste beim Ernteeinbringen vorzubeugen, hat das Jaupferum des ZK der KP(B)SU beschlossen, daß alles gemälte Getreide in Garben gebunden und in Haufen zu setzen ist. Diese bedingungslose Forderung des ZK wurde in unserem Kanton beim Zusammenstellen der Erntepläne grob verletzt. Die Direktion der **Wosnesenskaer MTS** erdreiste sich sogar zu veranlassen, daß das Binden des gemälten Getreides in den Ernteplänen überhaupt nicht vorgesehen wurde.

Das häufig zum Vorschein kommende Gerede darüber, daß das Binden einfach nicht möglich sei „da es an Leute mangelt“, ist unbegründet, ist nur Wasser auf die Mühle der klassenfeindlichen Elemente.

In der Gnadенфлurer MTS ist das Binden entsprechend den Ernteplänen nur auf 30 Proz. vorgesehen.

Die Stimmungen des Nichtbindens kommen auch noch dadurch zum Vorschein, dass die Bindemaschinen nicht zur Ernte vorbereitet wurden. Außer dem Kolchos in Woskresenko wird es wohl nur wenig Kolchos geben, die ihre Bindemaschinen reparierten. Im „**KomIntern**“ sind von 6 nicht eine, in **Birutschke** sind von 5 nur 2, in **Bobowaje** sind von 4 nicht eine, in „**Engels**“ sind von 2 nicht eine Bindemaschine zur Ernte vorbereitet. An manchen Maschinen sind keine Tücher, an manchen keine Ketten und an anderen keine Ersatzteile vorhanden.

Sogar die KLV hat sich von den schädlichen Stimmungen des Nichtbindens hinreissen las-

О попытках нарушить решение пленума ЦК ВКП(б) о вязке в снопы всего скошенного хлеба

Постановление бюро КК ВКП(б) и президиума КИК'а
от 4 го июля 1935 г.

Считать установленным, что со стороны некоторых руководящих работников колхозов при проработке плана уборочной кампании имелись попытки нарушить решение пленума ЦК ВКП(б) о вязке в снопы всего скошенного хлеба.

Исходя из этого бюро КК ВКП(б) и президиум кантонисполкома постановляют:

Еще раз предупредить всех руководителей колхозов, партийных организаторов и председателей сельских советов, что весь скошенный хлеб подлежит вязке в снопы и копенки и что виновные в малейшей попытке нарушить безусловную директиву пленума ЦК ВКП(б) о 100 проц. вязке в снопы всего скошенного хлеба будут привлечены к строжайшей партийной и советской ответственности.

Предложить всем директорам МТС и их заместителям по политической части немедленно проверить обеспеченность вязки в снопы всего скошенного хлеба в колхозах района деятельности МТС, разоблачая всех тех, которые под каким либо предлогом нарушают директиву ЦК ВКП(б).

Секретарь КК ВКП(б) **Рис**

Председатель КИК'а **Розенбергер**

sen. Wie konnte es auch anders kommen, dass sie die Erntepläne — besonders im Wosnesenskaer MTS — Bereich — durchsah, und die grobe Verletzung der Anweisungen des ZK der KP(B)SU nicht bemerkte, dass sie die Bereitschaft zur Ernte fasst aller Kolchos übernommen und nicht ein Wort über das Binden vorlor?!

Der Beschluss des Gebietspartei Komitees vom 3. Juli über das Binden, der Beschluss des Büros des KK der KP(B)SU und des Präsidiums des KVK über

dieselbe Frage muss sofort eingehend durchgearbeitet werden und jede primäre Parteiorganisation, jeder Dorfsowjet, jede Kolchosverwaltung und MTS muss daraus die nötige Schlussfolgerungen ziehen und restlos, bolschewistisch die zugelassene Fehler ausbessern.

Auch die geringste kulakischen Versuche, die verlustlose Ernteeinbringung zu sprengen, die Beschlüsse des ZK der KP(B)SU zu verletzen, müssen schonungslos entlarvt und bekämpft werden.

In Erlenbach hat die Roggenmahd begonnen

Am 5. Juni hat die Roggenmahd bei uns begonnen. Um 2 Uhr wurde eine Probeausfahrt ins Feld gemacht. Die Erstlinge im Binden mussten lernen, sich üben.

In der 2. Brigade arbeiteten drei Haspelmaschine, 28 Frauen und 10 Männer. Die Leute sind gut verstellt. Alle freuen sich des schönen Getreides. Um 7 Uhr nachmittags hatte sie 7 Hektar gemäht. Alles ist in Garben gebunden und in Schlangen gesetzt.

In der 3. Brigade arbeiteten 2 Haspelmaschinen, 18 Frauen und 8 Männer. Sie mähten 3

Hektar Roggen und mähten Ecken rund an den Feldern wo die Combines arbeiten werden. Die Qualität der Arbeit ist auch gut. Nur eine Haspelmaschine wollte anfangs nicht richtig arbeiten.

Heute wurde das ganze Feld gerecht.

Wir werden den ganzen Roggen in Garben binden und rufen alle Kollektivisten des Kantons auf unserem Beispiel in der Erfüllung des Beschlusses des Juniplenums des ZK der KP(B)SU zu folgen.

6. Juni, Erlenbach.

Winter, Christ.

Следуйте нашему примеру!

Мы, трактористы тракторного отряда № 9 Бобовского колхоза, района Вознесенской МТС, во главе с бригадиром тов. Бурлаковым, берем на себя обязательство перед партийной организацией все на нас возложенные работы в период уборочной кампании выполнить по большевистски. План уборки выполнить досрочно, вместо 20 дней, в 18 дней, сэкономить горючего до 7 проц., не делать ни одного простоя, делать предупредительный ремонт тракторов в ночное время и утвержденный план по бригаде в 1140 га. перевыполнить до 1254 га, т.е. на 114 га, сверх

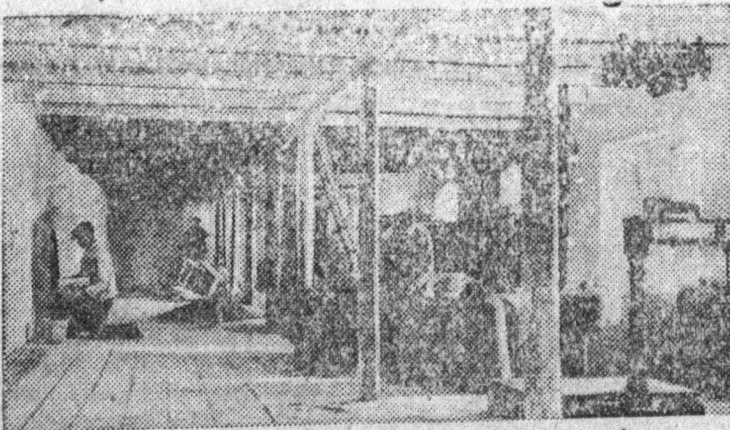
плана.

Кроме этого мы обязуемся вспахать зябь в установленные сроки на 100 проц с хорошим качеством обработки, в чем заложим залог на 1936 год в повышении урожайности.

Этим мы поможем выполнить лозунг тов. Сталина — сделать колхозы большевистскими, а колхозников зажиточными.

Вызываем всех трактористов нашего Кантона последовать нашему примеру.

Бригадир **Бурлаков**
трактористы: **Михеев П. И.**
Огуруев И. С.
Жиганор В. М.



В колхозе „Герой труда“ (СИМФЕРОПОЛЬСКОГО района) амбары освобождают от прошлогоднего зерна и тщательно белят стены. После ремонта амбар будет обеззаражен для предохранения от вредителей.

Ромэн Роллан в Москве Беседа товарища СТАЛИНА с Ромэн РОЛЛАНОМ

28 июня днем состоялась в служебном кабинете товарища СТАЛИНА беседа товарища СТАЛИНА с РОМЭН РОЛЛАНОМ. Беседа продолжалась один час 40 минут и носила исключительно дружеский и сердечный характер.

(ТАСС)

Romain Rolland bei Maxim Gorki

Am 29. Juni fand eine Zusammenkunft Romain Rollands mit Alexej Maximowitsch Gorki statt. Die freundschaftliche Unterhaltung der Schriftsteller dauerte gegen 2 Stunden.

Flug der Stratostat „SSSR-1-bis“

Der Stratostat „SSSR-1-bis“ der am 26. Juni 5 Uhr 25 Minuten gestartet ist, erreichte laut Höhenmesser eine Höhe von 16 000 m. Während des Fluges wurden von uns gemäß dem Programm eine Reihe von wissenschaftlichen Beobachtungen durchgeführt. Die Landung erfolgte wohlbehalten im Dorf Trujanowo, Tulaer Rayon.

Die Besatzung meldet ihre weitere Bereitschaft zur Eroberung der Stratosphäre zum Wohle unserer Heimat.

Wir öffnen die Wege für den sowjetischen Stratoplani!

Kommandant des Stratostat „SSSR-1-bis“.

K. J. Silla.

Zweiter Pilot, Ingenieur
J. G. Priluzski.

Professor A. B. Werigo.

REDAKTION

4 Tennen eingerichtet

Polewodino. Die letzten Niederschläge haben wir dazu ausgenutzt um die Tennen einzurichten und hartzufahren. Wir benötigen überhaupt 8 Tennen, 4 sind bereits fertig. Die übrigen 4 können wir erst nach der Mahd einrichten, da diese in den Saatfeldern eingerichtet werden müssen.

GÖTZ

60 Frauen sollen ihre Kinder hüten

Der **Erlenbacher** Kolchos ist nicht schüchtern zur Ernte vorbereitet. Die Maschinen sind repariert, die Kollektivisten verstellt. Jeder Kollektivist hat seinen Plan was er während der Ernte zu arbeiten hat, auf der Hand. Die Saatfläche, wo die Combine arbeiten werden, sind abgeteilt und mit Schildchen versehen, auf die die Namen der Combineführer geschrieben sind. Für die Versorgung der Kollektivisten während der Ernte ist auch gesorgt.

Gen. **Winter**, der Kolchosvorsitzende freut sich seiner geleisteten Arbeit. Doch hat er und die Verwaltung ein erster Fehler zugelassen: **sie haben im Ernteplan, das Binden des gemälten Getreides nicht vorgesehen.** Es fehlt angeblich an Leuten. Dem ist aber nicht so. Die 60 Frauen, die während der Ernteeinbringung zu Hause ihre Kinder hüten sollen, verrichten mit Erfolg diese Arbeit. Es muss nur ein **Kindergarten** organisiert werden. Dazu ist auch alles vorhanden: Gebäude, Bettchen, Kritzle, Hirse, Milch, Butter usw. Auch eine Leiterin, **Treis Dorothea**, die aber bis jetzt noch auf der Plantage arbeitet, ist vorhanden.

Dieser Fehler ist sofort auszubessern. Alles Getreide muss in Garben gebunden werden.

G. Hermann

Weil das Gericht voreilig handelte

Das Volksgericht hat am 28 Juni den Verkäufer der Gnadenflurer Dorfkonsum **Deis Friedr.** für Unterschlagung von 1306 Rbl an Kooperativgut zu 3 Jahre Freiheitsziehung verurteilt.

Dem Richter, Gen. **Rach** aber war nicht unbekannt, dass die Revkommission auch bei dem Brotverkäufer **Loor Karl** 560 Rbl Unterschlagung feststellte. Deis erklärte auch, dass der gewesene Buchhalter der Kooperative, **Kaptjuschin** zusammen mit ihm 570 unterschlug. Ferner konnte Gen. **Rach** nicht unbekannt bleiben, dass der Dieb **Deis** vom 1. bis 28. Juni verkaufte und auf diese Zeit kein Akt der Revkommission auf die Tätigkeit **Deis**, aufgestellt wurde. Diese Tatsachen hätte das Gericht veranlassen sollen, eine gründliche Untersuchung der Arbeit der Gnadenflurer Dorfkonsum einzuleiten. Das geschah nicht. Das Gericht verurteilte voreilig **Deis** und gab dadurch einer Gruppe Diebe die Möglichkeit ihre Arbeit fortzusetzen. Die Revkommission im Bestande der Gen. **Koxel, Fink und Schmidt** stellte folgendes fest:

Der Brotverkäufer **Loor K.** hat vom 1. Juni bis 1. Juli 1521 Rbl 71 Kop. unterschlagen. Der Brotbäcker, **Becker Alex.** hat während derselben Zeit 1269 Rbl 35 Kop. unterschlagen. Dabei fanden sich in der Kasse bei Beginn der Revision 65 Rbl mehr Geld als vorhanden sein

musste.

Derselbe **Deis** hat nochmals vom 1. Juni bis 1. Juli 1592 Rbl 66 Kop. unterschlagen. Ferner findet sich niemand zurecht was mit den Avancen der Mitglieder los ist.

Das Gericht hat hier die Tätigkeit der diebischen, kulakisch-klassenfeindlichen Elemente nicht aufgedeckt, sondern verwischt und dadurch einen groben politischen Fehler begangen.

Wie ist es im übrigen möglich, dass alles dies vor den Augen des Koopvorsitzenden, **Becker** geschehen konnte? Auch das muss aufgeklärt werden.

Die ganze Gruppe der Verbrecher muss vor Gericht und nach aller Strenge des Gesetzes, nach dem Gesetz vom 7. August verurteilt werden.

Das Gericht aber muss daraus ernste Schlussfolgerungen für seine weitere Arbeit ziehen.

G. Karamannsohn.

Der Komsomol wird das Beispiel geben

Von 443 Komsomolzen unseres Kantons, arbeiten 227 auf dem Gebiete der landwirtschaftlichen Technik. 32 Komsomolzen sind Brigadiere und Gehilfsbrigadiere der Traktorenbrigaden, 48 sind Combineführer und deren Gehilfen. Als Schöffere arbeiten 16 und als Anrichter an den Traktoren 12 Komsomolzen. 105 Komsomolzen sind Traktoristen. Die besten, der Großteil der Komsomolzen—Traktoristen wird während der Ernte Combines führen.

Unser Komsomol weiß solche Traktoristen auf wie die Genossin **Dorothea Bohle** (Mannheim, „Engels“), Gen. **Kühi** (Straßenfeld) und viele andere, die mit ihrem persönliche Beispiel die Jugend zu immer besserer Arbeit anspornen, der Jugend ein Beispiel im Beherrschen der Technik liefern.

Unsere Komsomolzen werden während der Ernte Muster im Kampfe um eine verlustlose Ernteeinbringung, kurze Erntefristen und der Erfüllung des ersten Gebotes—die Getreidelieferung an den Staat—zeigen.



Ученики 5 класса—пионеры Вая Слудский и Мария Сазановская прикреплены к бригаде № 6 колхоза „Активист“ (Ямпольский р-н, Виньцкая обл.) читают в свободное время обеденного перерыва на полевых работах юмористические рассказы

Календарный план

заседаний, совещаний и собраний учреждений и организаций Гнаденфлюрского Кантона, АССРШ на время с 1 июня по 30 августа 1935 г.

Название учреждений и организаций.	Июнь	Июль	Август	Время
Заседания:				
бюро КК ВКП(б)	5,15,25	5,15,25	5,15,24	с 10 ч.
президиума КИК'а	7,17,27	7,17,27	7,17,27	с 11 ч.
бюро КК ВЛКСМ	9,26	9,26	9,26	с 10 ч.
Кантпрофсоюза	10,24	10,24	10,24	с 18 ч.
Кантпотребсоюза	3,13,23	3,13,23	3,13,23	с 10 ч.
Совещания:				
кантпартактива	4	4	4	с 10 ч.
кантонное совещ. партпропагандистов	14	14	14	с 16 ч.
Семинар пропагандистов	5,12,19,26	5,10,17,24	5,14,21,28	с 10 ч.
кантштаба по заготовкам и мобилиз. средств	11,22	11,22	11,22	с 18 ч.
Собрания:				
первичных парторганизаций в кантцентре, МТС и совхозах	16,28	16,28	10,20	с 18 ч.
первичных комсомольских организаций в кантцентре, МТС и совхозах	5,20	5,20	5,20	с 18 ч.
партгрупп в колхозах	14,28	14,28	14,28	с 18 ч.
Комсомола в колхозах	8,22	8,22	8,22	с 18 ч.
партучеба с коммунистами по изучению истории партии	9,16,23,30	7,14,21,28	4,11,18,25	с 10 ч.
партучеба с комсомольцами по изучению истории партии	10,17,24,31	8,15,22,29	5,12,19,22	с 1 ч.
Совета при МТС	8	8	8	с 23 ч.
единый советский день	11	11	11	с 18 ч.
единый профсоюзный день	26	26	26	с 18 ч.
собрание беспартийного актива и группы сочувствующих	13	13	13	с 18 ч.
Презид. КИК'а				
Бюро КК ВКП(б)				

Den Jahresplan der Milchlieferung erfüllt

Erlenbäch. Der Kolchos hat zum 1. Juli 1935 11550 Liter Milch dem Staate geliefert und somit den Jahresplan der Milchlieferung vollkommen erfüllt. Der Kolchos hat mit den Organen des Masloprom ein Vertrag geschlossen noch 50 Zentner Milch zu 45 Kop. den Liter bis zum 1. August zu liefern.

Der Kolchos ist mit Butter auf die Erntezeit versorgt.

Winter.

Газеты и письма валяются у почтальона Сорокиной

Воскресенье 2 июля. Почтальон Сорокина безобразно относится к доставке газет, писем и другой корреспонденции до адресата. Газеты, письма и документы валяются у почтальона, а не доставляются по назначению. Бывали такие случаи, когда Сорокина распечатывала письма и читала их. Надо расследовать это дело и принять меры к ограждению корреспонденции от любопытных и к своевременной доставке ее по назначению.

Наблюдающий

Neue Provokationen des Japanischen-mandschurischen Militarismus

CHABAROWSK, 27. Juni. Nach hier eingelaufenen Mitteilungen haben am 23. Juni um 6 Uhr abends vier Kilometer südlich vom Grenzzeichen 24 im Revier der Crodekower Grenzabteilung, 40 japanische Soldaten mit 2 Offizieren die Linie unserer Grenze überschritten und sind auf eine Entfernung von 400 Metern auf Sowjetterritorium eingedrungen. Darauf bestieg die ganze Gruppe die Anhöhe Besymjannaja, 4 Kilometer südlich vom Grenzzeichen 22, von wo aus sie in ein Tal hinabstieg, das sich nordöstlich von dieser Anhöhe befindet, und dort bis zum Anbruch der Dunkelheit blieb. In der Nacht kehrte die Abteilung auf mandschurisches Territorium zurück.

Am 26. Juni um 7 Uhr früh haben 40 japanische Soldaten gruppenweise in Kampfesordnung die Grenze in demselben Rayon von neuem überschritten. In beiden genannten Fällen wurde die Grenzverletzung von unserem aus vier Mann bestehenden Grenz-

posten beobachtet, welcher auf Grund der erhaltenen Instruktionen, Grenzzusammenstöße möglichst zu vermeiden, kein Feuer gegen die Verletzer der Grenze eröffnete.

BLAGOWETSCHENSK, 28. Juni. Am 27. um 5 Uhr 5 Min. nachmittags kamen zum Pojarkower Nebenfluß des Amurflusses beim Dorf Pojarkowo, der zu den Binnengewässern der UdSSR gehört und für ausländische Schiffe gesperrt ist, 2 japanisch-mandschurische Kanonenboote, „Sun-Ten“ und „Jan-Min“. Da keine Anweisungen vorlagen und bestrebt, einen bewaffneten Zusammenstoß zu vermeiden, eröffneten unsere Boote kein Feuer gegen die Verletzer der Grenze, welche mit offensichtlich provozierenden Absichten handelten. Die lokalen Behörden haben über den vorgefallenen Zwischenfall Meldung nach Chabarowsk und Moskau erstattet, damit die notwendigen Maßnahmen ergriffen werden.

„Pariser Grün“ statt Farbe

Gnad nifur, MTS. Im Zusammenhange mit der Wohleinrichtung in Gnadeflur wurde das Chemikat „Pariser Grün“, das wir so sehr zum Vertilgen der Gartenschädlingen und der Malaria mücken benötigen, zum Anstreichen der Fensterladen verwendet.

Dieses so nötige Chemikat darf nicht weiter zu falschen Zwecken benutzt werden.

Das muß sich MTS und Dorisowjet merken!

Signal.

ОТВЕТ. РЕДАКТОР

Г. Н. ВЕРБАХ

Verloren und als ungültig erklärt ein Militärbüchlein auf den Namen Kirchgessner Peter des Peter aus Marienburg—Kanton Gnadeflur.